

10. Ms.U. 301: Ravisius, T.: Flores ... Másolat 1778. 132 p.

Summe hastani valaki kiattasat
Opera mea cum blattis accinis uixantes.

Hevernei az en munkaim.

Te lucem aliquid emitere.
hi nyilatkoztatni valamit.

Poteris ex mea re fructum capere.

Hafnodra lehet az en munkam.

facturam facere. Katt vallani.

votis meis non respondi.

Fellöted való remenignek nem
feleltem meg.

Re-pulsam abs te passus sum.

Meg vettem te tölled.

Maturum et concoctum opus

zol el készült munka.

am doctorum opera criticis lectorum

inguibz et lituris vapulant

tudos embereknek man kaiban

anulnak hibát.

ead ad unguem elimavi.

kihittetem munkamot.

opus

opus hoc extra omnem literatum et
obolis eorum est aleam.

Ebben a munkaban ninesen hibá-
csüles sibi juvenes demeteri.

Atanulo gfiakat maga hoz kötelezni.

nale audies quam diu vives

örökké kóspul leszen dolgod.

EX EPISTOLA III

Rudi Minerva aliquid compingere.

Róspul készíteni el valamit.

Aliquid fabre facere. Valamit jól vege-
vinni.

Opus meum velleantibus hominum
iudiciis commisi

A körpál háfogato emberekh itele-
tixe bírtam munkamot.

opus elimatum. 2 frivola nuga. Stimul-
tuatio et interupto labore feci.

zol el készült munka háfontalan
beszedek. Eper madrox csüles

in primis indicando delectationis
Tudos. Fezi.

Etiam doctorum operadebiles con-
tum pongsas perferant.

Meg az tudos Embereknek munkai-
banis talainak hibai.

Primitias laboris eventillare.

Ego munkajat ki soni

peia mea marcentem. Ioma cum
ad omnia provocant. non ad am-
plius legendum everberant

As res munkarum civitas a.

az olvaot nem tovabta valo

olvasatta hanem alomxa inditaya-

honori conulere. Brevillere meq cog-
tani

PISTOLA IV

...disciplinas.
...agantibus.
...caragere.

valaki kaphata igyekveni.
Aliquid susque deque ferre.
valamit sambar sem venni

Prosperere mecum agetur.

Fot leper dolgom.

Mihi parentes omnia ex animi
securantia suppeditabunt.

Ne hem az en huleim mindene-
ket ki folgaltainak kedvem
ferent.

EX EPISTOLA VI

Ad summam alicujus rei venire.
vegben vinni valamit.

Hujus rei studio mihi interdixi.
Est az dolgot elhattam.

In firmum. Ingenii capum exterior.
Ezem elmem tom pasafat.

Succubisti oneri. Nem vi chudat.

Aliota moliri. tagyia vagyod.

Corpus aeri committes. Acy...

EX EPISTOLA VI.

Novae anxietates mihi emergunt
Ujab nyomorusagim ezkezech
Homo recepti fidei. Fideles embex.
Hic tertio quoque vocabulo bar-
barismum committit.

Quia haec mala pavantis habebit
Suis legibus vivere. Magara elni.
pejime rebus meis consulatur
Tschul lef-en dolgom.

EX EPISTOLA VII

Magis tunc utilitatis
Hapnoma tyekezik.
Et prodesse et nocere potest
Hapnalkat arthatis.
Solita negligentia insistere
Hokot kresssegeben meg maladni.
nam de peccati. Botsanatot keeni-

7
mihi non acquiescit. Akhem nem enged.

EX EPISTOLA VIII

Factum est ad stomachum
kedvem fuerent lot.
Noxa se eximere. Bünböl ki tistubni.
Nomen meum perdiditatur.
vesedeleben forog nevem
veniam derogare. Meg engedni
opus evincitatur. Munkat ki adni.

EX EPISTOLA IX

Ad bonam fugam se recipere.
Maga meg jobbitani.
veneri et voluptati indulgere
Bujá eteret dni.
Famam nominis concitare.
Hivesnek lenni
vicatim compitatumque me prodi-
cant.

Minderrit

Minderat hunc vagyon.
Magnum ex hac re cepti voluptate
Non avaritiam sed amaritudinem
et dolorem habet.

In tuam utilitatem iuravi.
Ergo a te habere non avaritiam
A scopo virtutis declinare
A se delectationem ultra non

EX EPISTOLA X.

Evomere quidquid ad buccam venit
Mundum est mundani.
Fulgura ex vitro reformidare
Magna felicitas magis iudicari.
Comminationibus seipsum
Rapportatam esse cognoscere
Bellum mentis affici. Hanc velle
Levitate tua stomachum movisti.
Hanc soga sedet magis hanc agitavit

peccato iniuria culpam preterire.
Bis ut allani
Rebus tuis consulo ac meis
Ugy kevanom hasn odot mint
magamnak.

EX EPISTOLA XI

Ex humili conditione ad perpinguam
concedit.

Alab valo alapotbol nagyra menit
Superbus neminem preterit homi-

nem.
Ahevely mas nem
peccato tota labora service

Tyahiq uli abunben
prellius aliquid examinare

Inhab meq viscatni valamit.
ostentim domesticatimque scripserim
emel dicere.

Hazarhent hiddulni
quod sum canguam
Semmin nintsen

Seni qut

Benigni or fortuna mecum ludit

Et perentem vult Ennehem

Fortuna utramq[ue] mamam dat mihi
lactandam

Tgen so perentem vagyon

Mihi arlogo. Magamnah culaj donit
tom

Indulgete supercilia - Fen hajom

Tota exate via Tgen vetkerni.

Prorum mimityas habere

Gardagnah Leni.

In ml noueca fortuna est.

Perentem vagyon.

Epistola

Leni.

qui nra sunt obscuriores.

szetsegbol vagyon

EPISTOLA XII

is aures onerare

levellet

Tua oratio obsolescit scilicet vocabulis

Regi et hagarot sokkal elp.

verbis in usatatis et antiquas in-

ter dicas.

Had et a regi bebedet.

procurat et procurat dictiones.

Minden napi sok-

sequor te conulentem

kovetem tanats odot.

Fugem mihi adfert.

Hafnomra vagyon nekem

EX EPISTOLA XIII

patrimoniorum deest

Atya heresmenyer

Et o impudentis

Atca at pentecet lege adram

Helluo omnia prandiorum quibus

absunt.

Atobrodo mindent fel ad fol.

verborum fidem impetravi

El hittek besedemet

Non possum verbis consequi

Ti nem mondhatom

Acceptus morti et vicinus. Igen ven

peculio pro sermo annumeratus

Alinek edgyik laba akoposobanvan

Ab amore tui nequidem latum

unguem recessi

Igen perrelek

Satyres et vitulenta linguarum verba

delinere. Et hekulni a sidalmat.

virulentis linguarum verberibus ex

cipere. Meg fidni valakit.

EX EPISTOLA XI

Miseriam sibi fabricare a suam

curibus illidere

Nyomozogot fuzeni maganak

alibitatis

crediditatis vixus evomere

Buhyat hi totreni.

venit et guld in dulgere.

Bujalhodni.

virtutes re legare.

A jo tsele kedettol el savoni.

o mi erid sum redactus.

olyan nyomozogata jutotam.

Mea verba contemni et ludibrio
tibi sunt.

Gemmiben sajrod besedemet

Mea causa infortuniam fero

Magam magannak severtem

nyavallyat.

EX EPISTOLA XU

incredibilis me tenet admiratio

Igen tsudalhozom.

In puerilibus balbutire cunabulis

ny gyen

his quæ mecum tenent.
Dico mecum esse eunt.
vespere tamen fore dolorem

nafo aliquem suspendere.
Tzufolai valakit.

postica alicui illudere summa.
Hatameget tzufolai valakit.

Quæ relinqueret. Agere michi sciet
et hæcni

EX tenebris ~~moribus~~ emergere;
Ardua ~~an~~ sagbol hî joni.

In summa votorum mihi fuit.
Etôber kivanom ait.

Magno honoris genere me profectus
Igen betsil

videtur esse mihi vacantis opera.
Hafontalannah latzik enneken

Tud Hatago utilitatis.
Hafnodda igychezem

TUIS

Tuis te pigram cololibus.
ugy hi mondóm mine mü vagy,
Meg köcöm káforudot.

EX EPISTOLA XV.

Frontem capere. Hallagunni.
Periculum feci meâ ignorantia

Meg probatam tudatlan sagomat.
Indignationem alicujus exarmare.

valaki panaszokodasat letsende-
tteni.

In aurem aliquid dicere.
Sugva mondani valamit.

Manum alicui porrigere.
Meg segiteni valakit.

Librio aliquem efficere.
Meg gyatarni valakit.

EX EPISTOLA XVII

Rem domesticam alicui commendare.

At hari gondviselest valakite bizni.

Mea negotia sine tumultu et ci-
tra jactum pulveris sunt.

Minden habokodas nelhül vadnak dolga-
Nasum habere. Egesnek lenni.

Flagitio alicui succumbere.

valami vetekben esni.

Mandatis alicujus assurgere.

Lagedni valakinek.

Aspectum alicujus reformidare.

Meg nevezitölis valakinek felni.

EX EPISTOLA XVIII

Studio aliquem devovere.

valakite canulasta hanni.

Laigo fnoze laboribus mesatis.
fecit.

Bövön meg fizetet munkamert.

Nec tenet descendendi desiderium.

peletem

feretem tanulni.

Ego trahor descendendi Cupiditate.
kivanom tanulni.

EX EPISTOLA XIX

Alicui calamitatis miseratio me
tenet.

hanom amas nyomozlagat.

Detrimentum accipere. Katt vallani.

Multi fortunae flagellis vapulant
et confodiantur.

Sokak ferentset lenyeben esnek.

Sua jactura animum meum ver-
berat.

Hanom barodot

Naufragium facere. ferentset lenyeben
esni.

Fama tua in dies periclitatur.

Naprol. napra tojshab hized neved.

Manum alicui dare. valakite meg se-
gotteni.

compert

compertq̄ libidinis nebulo.

But buia ember.

Mali suis corruptis moribus bonos
inebuitat.

Agonizak ajet rüt ekkölsök-
kel meg vesztegetik.

Nullam spem liberandi reliqui.

Nis szabadulásom felöl re-
menegem.

Actum est de meo nomine

Oda van minden hírem.

Expectationem alicujus fallere.
Valaki várja meg csán.

EX EPISTOLA XX.

Non capit humanā mentis conjectu-
rānem, gondolhattya az ember

Meg volon ~~tal~~ respondet fortuna.

Kedvemre fogat a szerentes.

Ex animi

Ex animi sententia consequutus sum.

Ugy let amint akartam.

Accommodavit opera meis rebus.

Segit engemet.

parebo tibi usque ad aras

Engedel teneked mig eleh

posthuc multorum sanne exposuit.

Engemet kitötel hogy masok

gyalazanak.

Vit tremens senio et morbis

affectus

Meg ölegetöt ember.

Vit fessus senecta.

Meg ölegetöt ember

(Invecti vis aliquem prosequi.)

Dextram porrigite, Meg segitenni

Boni mores pessum iucunt.

oda vadnak az jo ekkölsök

Exulat probitas

Nis san

Nicht jambor jag
Abunde rerum omnium ^{petit} miki sup.
Mindenem eleg van.
Tibi refecto acceptum.

Ne ked köpönöm
Omnia tibi debeo, Mindent
tölled vettem

Crimini mihi ⁱⁿ vitium
Ne kem tulajdonitthyak ⁱⁿ vitium

vicatim me praedicas
uczankent gyalap

Mitida bene curata cute et
saginato corpore esse

Disgarnak es kövönök lenni.

Amplius incedere
kevellen jarni

Flepi et attratus
Sivattlak gyapolvá

Legi

Neque ferre. Neherem penvioni
Ab amore alicujus recedere
valakit covas nem betsulni.

Mea admonitio aliquem aculeum
tuum mentis reliquit.

Valamit fogot intesem rajtad

EX EPISTOLA XXI

Mea virtute restauratum est
En meg epitem.

Assiduo labore luctum venandi
Munkával nyeresget utáni.

Satago domesticarum rerum.

Hasamra gondot viselek
patta devovale

Mas kevesmenyet el te ko-
zolni

pertinace et improbe sudole

equi

aquirere.

Nagy munkával keresni

Porrectis pedibus et in utramque
autem

Lab loquarva heverni.

Somnum scilicet indormire
vegig bolondoskodni.

Infortunium ferre.

Perentis leten segeben esni.

Novercam emetitas experiri

perentis leten segeben esni.

Cacina recipere

Neveni valahit

Nasa suspendere aliquem

Isbfolni valahit.

Otiosa garrulitate fabulari.

Hafontalanul tsats ogni.

Facturam

Facturam alicui improbitati.

valahit velni az hatt.

Epistola omnia verborum
deserta.

Minden trifia beszédh

nelkül való leve

EX EPISTOLA XXV

Ab omni morum honestate
recedere.

Minden jó erköltsöktől el
vauzni.

omni virtuti extremum vale
dicere.

Minden jó tselekedetektől el
vtaozni.

Ab ipsis sepe castis voluptatibus
et improbitatem imbibere.

Meg gyermeksegetől fogva jó
nosznak lenni

Infer

Quantiam delicias solvere:
Meg qermek legiben atat adni
an gonof sagra.

Verum ne abjectissimis qui-
dem peccatis aut muti omni-
bus permittendum.

Hoc vale aut besed
Risa et saulo aliquid exipe.

Neversigget venni valamit.
puer malo innumeris castigatio
ubi adoleverit factis omnia ex-
perietur.

Et rorsus nevelo qermek
miserat meg. vinnipini pua
Qui hiscere aut proloqui recte
non possunt jam ad ma-
la volant.

[Signature]

Ha rebegni nem tudakis
mal agonof sagra valeate.
Peccatis te auxilium tenus emet-
sisti

Fulig ulf abunben
Voluptatum delicias concitare.

Agonosagra adni magat
Mercedem rependere Meg
fretni.

Licenter et molliter educatus
Reddere taltot

In limulo te lascivis
Bojasagal vaddlak

Alicui non absurgere.
Nem engedni valakinek
Aliena jactura melioris consilii
argumenta mihi suggestit.
Mas kadan tamultim.

EX EPISTOLA XXIII

Mollis educatio. Kenyes nevelés
Uberius aperui. Bevebben meg

Liberos formare moribus
Esköltsre tanitattni agyermekre
keti

Studia mea quibus cumq; negotiis
interpellat

Alia mitsada dologert felben
hadgya munkamot.

Quicquid posuerit condonari
Nestem barats agunkat.

Per noctam in alea.
Egesz etzakan korzharni.

Hic integros compositare ne lesat
vere

Figes nap. robzodni

Infantia maculas oculi trahit.

Nihil de tua futura probitate
lenni.

Spero.

Soha sem les jambor embet.
aliquem audire.

Valaki savat meg kalgatni
Moribus tuis consulto.

Exhortsödre vigyazok
Ratio bene vivendi. Ja elet
pondere cui superesse nequeant
oprimeret.

Feletteb ter helni valakut
Fugam tetraetare et remurmudale.
Nem engedelmeshedni.

Flagelli non parere
Nem engedni ~~chimbet~~
v'eresnek

Animad

Anima ad versionem dignus
Bumeresse melto
Sum tranquillo et sereno

Engedelmes vagyok
Lenocinium. Edecsitegetes
verborum lenociniis iam abici
sus exat mere.
valaki hízeltedest meg
engedelni.

Amabilis sermo dandus
est ventis

Amiben zajtani kel az hi
zelkedo bepedet

Allicujus delicta connivere
et errata consulti
di simulare.

Hunt szemekkel valaki vetket
titkolni

Coelivis palam convictus sum.

Ki nyilatkozot vetkom
audem allicujus suppressere

Non dicere valahit.

peram dare: igyekenni.

Aliguo fumo gloriose pollectus
sum

valami dicsereitöl fel indittam
hítség.

EX EPISTOLA XXIV

Aliquid cum bile et stomacho
accipere.

Haraggal venni valamit.

Sum ex illorum numero.

Közülök való vagyok.

Literis criminatores

Pirongato levelek.

[Signature]

Non ignoro. Sol tudom

Invidia mea redamas

Fedek engemet

Aliquis nomini maculam
inure

valakit gyalar n.

Aures consilii alienis occludere

Nem fogadni mas tanatsat

Vita tua non usque quaque

Moribus probitatis.

Nem vagy igen is erkölcsi

Habitur mihi laudi

Sitsereteme solgal

probe monenti auzgere

Engedni ajo intonek

Opus ad incudem revocatum

et bene maturatum

Sol el kefült munka

opus in lucem emittete.

A munkat ki botsattani

Alios obsequios tibi demeriri

Majokot engedelemmel magodhoz
körelek.

Aliquem ab injuria mortalitatis gse-
rere

Halkatatlana tenri valakit.

EX EPISTOLAXXV

operis precium facere

Hafnos dolgot tenri

Lucrum haurire. Nyeri

Nec hilum perfeci admonitione

Semmi hafna nem volt indese-
menek

Quae Aristarchium in gelis alienis
facis.

Te mas munkajaba gantsot talalsz.

Qui mores incus et in cuce sunt explora-
ti.

Sol tudom

Fol eudom ki vagy
Inculpatam vivere vitam.
Fegyhetetlenül elni
Simulpra et vulpina sanctitate
alienis illa latras delictis
Feletteb való fienseggel mafokor
karhozart.

Etatem contrivi ludo
Fatekban töltöttem időmet
Mea non inter est.

Semmi gondom nintsen velle.
Tuam celsuram nec unius assis
& scimo.

Atte itelecedet semminek alicrom

EX EPISTOLA XXVI

Misum me fac.
Hadgy beket enneken.

Culpandi miki argumentum aufer.
Ments meg elöttem magadot
Caro culpa. Nitsk verken
Sicco citius sub manu aliquem
mendacii convincere.
valakit hazugsagban egni
Fidcas amplectat literas
Görögül tanulni
Studio calaphonem impingere.
Atanulást elvegezni.
Fidem dare. Meg eskünni
promissis stare.
Fogadésnak meg allani
Studiis biduum dare.
ket nap tanulni.
Mutare sententiam, et alium
alio convertere

Elmejet meq valtoztatni
Levitare et constantia duci.
Alkatarlannak lenni.
Est propeo mutabilior Jper valore
Studiorum radices sunt amarae
Atudomanyoknak kezdetek
nehazek
Molestias studiorum utilitas re-
compensat
Afarad jagot tudomay ki po-
tolva
Habui apud te locum exhorta-
tionis.
Meq fogadtad intesemet
Res sole clarior vilagos dolog
Nullius operam desiderio
Mas nekul nem sukolkodom
possum

possum sine cortice natali.
Magam exomtoi vegben vihetem
EX EPISTOLA XXVII
Sumpus domestica carybdis
Hazi sukseg.
Rem usque ad assem et pulviscu-
lum prodesti
Mindenedet el tehozlocad
ostiatim scipem emenelicare
Harankent hold ulni
Bene tecum actum est
Fol let dolgod
In paupertate nocturno diurnoqz
labore dimicare
Szegenyen elni.
Bene tibi consultum. Fol let dolgod
Capillatam occasionem regere
et calvam fieri non permittas.
kapf

kapjafő alkalmatosságon.

Evansi in vizum magna recondi-
ta literaturā

Jueos embek let bellölem
Laborki me devovi

Munkára attam magam

Nullam mihi frugem dere pollicior
Sic mit nem remeliek felölled.

Remisisti te. El hattad magadot

In ipso portu dei impingere.

Adolognak kezdetin a sügedni-
otii consuetudinem inducere

Meg hatni ahenyelet.

Me studi orum tenet facietas

Electi sanultam.

Optime te mereri constitui

Tot gondoltam fellöled

Virtus

Sententiam mutari

Meg változtatni elmejet.

EX EPISTOLA XXVIII

Non facile emergunt quorum
virtus paupertate caligat

Atudok segenyek ne heren boldo-
gulnak ne heren mehernek ele
dolgoiban

Utramque fortunā mannam
Sugit

Igen fiienteses

Scarabeos contemnunt Aquilā

Agardagok meg vetik a segenye-
ket.

Hoc seculo virtutē sufficiens
merces non solvitur

Most nits becsülletti a selegkedet-
nek

Exulant literā Nits becsülletti
atudo manyokk

pingui

pinguiorem fortunam feci mihi.
Job ferentem van.

EX EPISTOLA XXIX

Me delectat laconismus in scri-
bendo

Serentem arōvid befeddel valo
itast

varia verborum supellectilē ora-
tionem locupletatē

Fol itis beakul vagy befelk
puitatem cui sermonis deos cubor
Serentem jo irasodot

Multum temporis et operæ in re
aliqua collocare

Sok üdöt röfgeni valam dolgon
Datat mihi probro
Gyalazatomra folgal.

Ingeni

Ingeni gratiam studio demeriti
Igyekermi hogy elmem serenyse-
gevel kidvet tanalok
ociosam garrulitatem in se sus-
citare

Majok ragalmazo nyelvoze
adni magat.

Immodicis nugis obstrepunt
arrogantiā me

Ar en kez hede kenjegemet gyalazak

EX EPISTOLA XXX

verbis aures tuas oneravi.

Sokat befeltem neked

Ad virtutes expurgavi

El kezdeni az josagos tsak kedete-
ket

Culpa mihi condonata est

meq

Meg engették nekem
Facta tua connivente oculo
dissimulavi.

Et halgattam dolgodot
periculum est Felő dolog
Hujus mali suboritur consue-
tudo.

Est agnosce fokasban vetek
Honori alterius consulere
Etsülletit masnak kerzsi
Resipiscas et dementati desinas
Tegj meg

Infortunium fero.
Serentsetlen vagyok
Finem exhortationum faciam
Jovab nem intlek.

vix

41
virtutis viam sequi. Fot cselekedni
In culpa sum. En vagyok abünös

EX EPISTOLA XXXI

Satago tuarum rerum.

Keresem hasznodot

Ne cepit tui oblivio

Et felehettem völdad

Ego semper fui studiosus tui

Mindenkor kívántam jódot.

Ardenter amare; Erössen herenni

Fama tua apud verbosas homi-
num linguas periclitatur

Aragalmazok ragalmaz-
ná k teged

EX EPISTOLA XXXII

Certus sum rerum tuarum
Sudom dolgodot
otium scribendi suffur all non
possum

Nimis irasla valo idom
Te niseri cepit oblivio
Et felejtettel minket
Negligenti& culpa non cares
Bunös vagy

Me tui expectatio fatigat
Erössen varlak tegedet
Oblivis manibus te accepimus
Ket kezzele örömeft vettünk
Fam diu consuetudinis fluctu
caremus

Regem nem tarshodtünk
veled
Fac

Fac mihi aliquanculum
tui vivendi copiam
Föj hozzam.

EX EPISTOLA XXXIII

Mortem alicui infelle
valakit meg ölni.

Homines nequam et nihili
nebulones
Olyan emberek kiknek hü-
sok istenek.
Jam de solata est et mul-
tis lacrymis madet ju-
sticia

Mort el hagyatot az igazság
Homo somno sepultus fluvo Emba
Aliorum delictis connivete

Mas

Mas vetket el halgatni.
obviam huic malo cundum est.
E leit kel venni emrek arofnak
vicia pululant.

Avetkek gyarapodnak.
Accum est de bonis moribus
oda vadnak az jo exkolesoh

Exclavit probitas. Nis Jamborag
Im probitati ius reliccum est
Sedepdink. ~~Pre respri~~
Agonopag az es. ~~pehben~~
u ~~leste~~ ~~angedetle~~

EX EPISTOLA XXXIV
Natura ita compactatum est
ugy van atermeseben
Supercilium severe conerakae

45
kevelykedni.
Est genus hominum
vadnak ollyan Emberek.
Homo elementarius
Uj tanulo Embek
Hic bonas literas nec alimene
quidem salutavit
Ez meg elsem herdette atamilas
Multis fabulis immodice cre-
pere.

Sokat hasudni.
Sum tibi admirationi
Tsudalkozom rajta
Magnam doctrinam opinionem
Labialis sibi de meretis

BR

Igen tudósnaK tartassaK
Alter mundo redditus est cice-

ro
Ciceronak massa tam adot
oratio in qua tot sunt barbarismi
quot dictiones

vetek kel tellyes besed

Nugis deluda plebs.

Meg csufoltatot köszeg.
Saxis in aliquem irruere.

Valakit kövel kaggalni
Fumos vendere. Farudni

EX EPISTOLA XXXV

Nulla in conveniendi tui sese offerre
oportunitas

Sten

Nem solhatok velled

Et in rem tuam magno opere
spectant.

Neked karnatnak
Homo voluptatibus irrecitus et
illaqueatus.

Gyönyörűségben merült Embör.

EX EPISTOLA XXXVI

Superbus indiscendo se facilem
prebere gravasul.

A kevely neheren veszi fel
at arulast
videris mihi iminus cerebri
habere quam cimer sanguinis.
BolondnaK latatot
oleum alicujus auriculam ingerit
latte.

Hizel kedni valakinek
Nolo scelera tua velle et
visedo



viscera tangi re
 Nem ahozom hogy kemenc-
 nyem meg fedgyenek
 Ad certum aliquem vicd scopum
 intendere.
 Valami bizonyos cletnek
 modgyala adni magat.
 Homo pellace vulpe benignior
 et mestio famosus
 Ketkinu ember
 Aureos montes polliceri.
 Mindent igerni
 Accertio jugere salutandam ma-
 num porrigere.
 Nagy hitelkedessel kőpör
 Alicui facum facere
 Valakit vapedni.

Ampliss.

Amplissima atque accepti munera
 Sola pot vöitem tölled
 Consilium meum nauici fecisti.
 Samba sem vetered tatarsomat
 Hic probitas et virtus exulant
 Nicsen je betsuilleti az igissag-
 nak.
 Homo arabice olens et in cute
 puerpuzatus
 Gardag, Ember.
 Res a virtute aliena.
 Gonosi dolog
 In multam noctem peregrinanti
 Egefi etrakat törberolni
 Aere alieno obreui
 Fulig ulni az adhsagban
 Nihil non honestum audere.

Minden

Minden gonofit vegbz vinni
Aliena quadra vivere.

Más után nyalakovni.
Bullatis nugis aures praebere.
Haragjagra figyelmen
Unicuiqz virtuti repudium
mittere.

El butszni ayo tselekedes
Ab alicuius jussu pendere.

Mafol halgatni.

In alicuius iram impingere
Valaki haragjaba esni.

Bes nihili, flocci. Bibdab kistid doly.
Laborum stipendium expectere.

Ker ni az munka atat
Equum est ut faber quas fecit
Compedes ipse gestet.

Allok

Allok hoggy aki maganak nya-
vallyat sevez. maga viselje.

EX EPISTOLA XXXVII

In iulia temporum sepulta
licet paulatim reviviscunt
et pululant.

Atudoman y helyre all.

Lingvam latinam amotte vindicare.

Abeaki nyelvet helyre allitani
Jugum servitutis excedere.

Meg habadulni
Homo rudere magis quam loqui
sciens.

Judatlan Embes.

Probis eluditorum votis et co-
natibus veniti.

Meg garolni atudofok stande-
kat.

verbz

verborum tonitribus fulmina-
re et plaustra convitiis
onusta commovere.

Kalom kodni.

Terrorum pariter verbis
obtundere et convertere.

Közönleges helyen hiatorni

Candidatus lingua latina.

Jo Beaki

Inlaudabiles lingua latina can-
didatos et redivivos conquen-
tia camelos lactare

Tudofokot gyalarni

Gattorum vandalarumque
Reliquia

Durva palafrok, vagy ke-
meny nepek maladeki.

Togatum

Togatum sermonem contumpe-
re.

Abeaki nyelvot meg elegyteni.

Agrestibus ingeniis imponere.

Acudatlan okot meg csalni.

Redit jam minerva principa-
tus.

Hellyre allat atudomani.

Hic causa sua cecidit.

Maga magat el vertette.

Arand cedere.

Magat bajvivassa borsatani

pedes in fugam dare. El pataani.

Alios etiam eodem loco facere sordere

Mafokotis aron matsokban keverni

omni verbo solecizas.

Minden szoban hibasz.

infantia juvenare. et barbaris

inestill

inertit.

Gyermeki bolontsakban elni
Arrecepta pedem referre.

Et hadni a munkat.

Quinam minaxi: pupulassa jactu
monstra confingere.

Tudalatoson hazudni.
nemini satiris tuis securum esse
licet.

Mindent ragalmaz.

Nullus loquacitatis tuae recia de-
clinare potest.

Mindent gyalasz.

Homo ad serendum ocymum natus
Honoratam ember.

Spei tibi quae aliis est concessae
maledicendi libertas.

Mafoknal karomhodoob vagy.

Eadem

Eadem fragula referre.

Azon haloban zeceni mafokot
vagy azon fegyverrel neq sereni.

Fragula: Darda.

Marris cervicem respicit.

Anyat meg olte.

In patris minxise cineres.

Anyat halala ucan gyalaszt.

Doctorum vestigia lambare osulatu.

Atudofokot kovetni.

Legitimus natura filius.

Igar Jiu

Ad elegantiam ut nactua ad
solem caligat.

Az ekese holashoz nem tud

aliquem in precio habere.

valakit betsulni.

vetulis insolentia cristas vertere.

Se

Le hadai az elöbenni bolonsagot.
Croco dilini, silogysmii
Salaxel oko fhadah
Non est defendenda glans re-
perito. tritico.
Nem kel ma kott enni mi kor.
kenyex vagon.

EX EPISTOLA XXXVIII

In accepti beneficii hostimentum
alicui bene facere
fi oert valakinek fizetni.
Ego rerum tuarum semper studio-
sus tuiq; longē amantissimus fui
En mindenkor ügykezzem
kapnodra s' felezzelek tegede
Officius homi.
Nast solgato ember
Averreantis fortuna boreas

mih
am

mih in sultat.
Szerintsetlen vagyok.
Res multo sudore parata.
Nagy munkaval szeret dologh.
Ad iudicem manum dicitu porrigere.
valakinek segitsegevel lenni.
Res ab humanitate aliena.
Nem embert illető dologh.
Effusis caritatis habenis alicum
clamare.
Felleve szeretni valakit.
Omnia quae ad bene beateq;
vivendum pertinent ubertim
ambabus manibus alicui suppeditare.
valakinek mindent ki solgat-
tatni
Hic honore alcerum pedem in sym-
ba honoris habet.
Ezven ember
Ad ravim usque clamare.

Erößen
am

Exöben kiakari

In nequitia tua ita occulisti.

Fonosságba meg meg rögzítettél

Tu lapideam magis quam huma-
nam effigiem videris induisse

Remeny siviü vak-mező em-
ber vagi

vevere ut libet. Reddere elmi.

EX EPISTOLA XXXIX

Homo pollicioris literaturae
multaque lectione exercitatus.

Judos ember.

Res fragida et bila fragilior

Romlando dolog

Tenellum et vix bene compactum
corpus. Gyenge test.

Non sum exultanti asperioris
capax.

Nem



Nem ehetem akemeny ete
eledelt

Moribus non minus quam doctrina
conspicuis.

Judos jo exhölesü ember.

In vestibulo defici

A herdetben el Lanhattam

Rude crudumque ingenium.

Goromba elme.

Oratio Leporem et venustatis

succo affacim debitorum.

Gyönyörűséges beszéd.

Alienis vestimentis inherere.

Maft követni.

Ad studia remis velisq; aspice.

Jellyes igyekered el igyekered
statulnt

prop gloum

Proposuit tuum excussisti.
Meg gacoltas fande homot
Suum tua utilitatis studiosus
Hahnodot aharon

Alicujus artis rivulos vix be
ne labellis prioribus degusta
re.

Valam ely tudományak
esak sengejet sem kóstolni.

Non me laet. Fol cudom
Judo et fragili fundamento
inixum aedificium.

Res fundamentum epulet
Sed ex animo pendere.

Fol meg visgalni.

Acunctis artibus longé exulare.
Semmit sem tudni

Flacci

Flacci factam prescripsi.
Semmiten hajtattam.
Nihil ad stomachum fecit rivulus
cuius fons est odiosus.

Amely dologt gyüölseges
annak az eleje sem tetszik.

Altissimas astrologia causas scru
tati.

Az csillagokat vizsgálni.

Mihi odiosa est primarum li
terarum delubritio.

En nem feretem atudomány
nak kezdete.

Res infirma et pedibus vicina.

Alavalo dolog.

Ab his scatebris lingua
emarginavit.

Ezek találtak a beaki nyelvét.

Literam obui's ulnis amplexi.
szelteni a tanulást.

Literarum

Litterarum odorem absidens
navibus olfacere.

Secreti acenulast
poetarum nominibus civitatis
compita ebulliant.

Sok poeta vagyon

Grammaticos non capiunt skold.

Sok Grammaticus van.
Res nodosas enodare.

Nehéz dolog magyarul.
Hic homo musculos emungit
Et az ember meg jobbra
ahibakot.

Acasius lingua latana nungit
efficere.

Az tanulast soho el nem
hadni.

Tud ferula me sub misi.
Kered ala adcam magamot.
Lepideus es. kemeny hivi
vagy

Aquies

utere mihi Enged anekem

X EPISTOLA XL

em frugiferam facere.

Hafnos dolgot tselekedni.

Honori meo fuliginem et tenebras
induxisti

Meg gyalarat engemet.

Tibi unguiculis sum notior

Sol ismersz.

opera precium facere.

Hafnos dolgot tselekedni.

omnes vitiarum favillas extinguere

Mindeneket el-hadni.

Ad virtutis studium me inflammasi.

Ajora fel serkentettel.

Granum subcis imerere. Uetni

Nomini meo magno opere officio.

Gyalaratomia van.

Incer primas sibi vendicat ebrietas

Ave

Averteket közt első arespegseg.
virtutum nutrimentum inpendit

Ad te selededec meg gatolni.
viciis incrementum prestare

Neveini avertket
Hac civitas est inductabilis et
tis rabie indomabilis.

Et az erös varos.
vino sepelliri. Meg respegedni
obrutus vino. Respeg.

In incendio dare. Meg gyutani.
Infinita testimonia in exhausto
orationis. Scylo in medium revocari

Sok bizonyosgot elő hozni.
Lethale venenum et sorclitata
Mephitis pullulant.

Sok var dolog farmarik arespeg
segböl.

Glire somnolentior esse.
Igen almasnak lenni.

Rectam mentem de cardine tollit
ebrietas.

Esceles

Esceles telen abor itat. Cit
Insolentia de gradu mentem defle

Meg bolondit arespegseg.
Pcheloicum poculum. Vires bor.

EX EPISTOLA. XLI.
Omnia in ascanio Charistat cur
patentis.

Aküleknek minden gyönyörűse-
gek az ő Fiokban van

Mulca exte suscepi obsequia-
Sok jóval volcal en horram.

Ad ornatum meum spectat.
Escelesemre néz

Rebus meis non peperci
Nem sajnaltottam költségenet

Diutius aliquem pendulo remorati
valakit sokáig fűgöben tartani

Me mensq tuq civivam adhibe-
As
Hij ebedre engemet.

Ab ali

Ab aliquo deficere.

valakit 'el hadni'

Sub bono praeceptore molito

Jo Janicom vagyon

Historicam aliquam flosculo exp.

valakit Historiata tanitan

Revocato calculo aliquid cano

valamit meq valtoztatni

Hae res ad stomachum et palatum offacit.

Kem eezik ez az dolog.

A majorum, vestigiis non aberrare

Követni áregieket Scate

Mendosus est et multas maculis

egen hibas.

Trivialis fertur adagio.

Kör pelda befedben mondatik

Carnicum oculos configere et sexagenarios deponere de jicere.

Áregiek ellen szólni

Áregiek ellen szólni

Superis

Superis ardentibus aliquod perficere

Isten segedelméből vinni vegben valamit

Alios cursu et lectione praevertere.

Mesokot meq elözni tudományal.

EX EPISTOLA. XLII

Stomachum mihi movisti atque bilem excitasti.

Meq hazagittal.

Multa verborum licentiae sok felesleges nyelveskedes.

Vino mercantem habes stomachum.

Bor bereg reszeg vagy.

Homo merulencus et adambosus; nares ingurgitatus.

Feletem való reszeg ember.

Indubitata fide mihi conpercion

Bizonnyal tudom.

Tu hanc rem morbo animi aut livore stomachi egisti.

Te ezt hazagódból cselekedted.

Ampl.

Ampliori obsequio aliquem demer
valaki fiteretere inditani.

Inficias ire. Jagadni.

Culpam veniam exoro.

Exsanatote heres.

Propter modum vinoloquentia de
dicitur etiam

Feleceb refeg volcam

Homo diis proximus.

Sunt ember

Etiam vitia proximo aliquantu
lum tenebris obnubilant.

Meg a sunt emberis verba

Sceleratis aliorum vestigiis ad
herent.

Mas gonosagot követni

Id est abstinentiam volo

Isak art akatom cölled tudn

Homo obstus peccatoris;

vakmerő ember

verbis meis contra nitor.

Nem engedek befedezek.

In omni

In omni doctrina locum principem
obtinet.

Judos ember.

Adiicere
Aliud sentid succinere et calculum

Ugyan aron dolgot bizonyítani.

Ne in hac re laborem tuum deges.

Segely meg engem.

Sumo crastina fulserit hora. Polnag.

Afluis libris. Sok könyved van.

Ad aures meas pervenit. Meg halottam.

EX EPISTOLA XLIII.

Profusus et vehemens risus.

Magy nevetes.

Vitiorum fementa a stirpe radice

us evovere

Averket tellyesseggel el hadni.

In sententiam alius manibus pedibusq;

actoto corpore descendere.

valaki akaratyat követni.

oleum et operam perdere

Hapontalanul munkalkodni.

Aliquid

Aliquid in praedicationem et omnia
valamit helytelenül bolni

Idiota et omnis consilii inanimis
Judatlan ember.

Homo rusticus et nihil praeter artem
redolens. Paraszt Ember.

Verba alicujus probare. ^{hadn}
Valaki bekedit el kinni vagy helyb
Vix gravissimi et frontis rugosa
Judos Ember.

Mellita voluptas. Edes gyönyörűség
Ad nequitiam fenestram pate facere.

A gonofragra utat nyitani
Turpissimam hominum ~~gus~~

Rut Ember

Homo in ventrem et libidinem ^{crus} projectus
Jobrodo Ember

Homo laudibus efferendus

Dicere melto Ember

Tibi cornea fibra jecuradamarcipn
robustus et dextris circa peccus est

Kemény szívű Ember. vagy
Cibum summere Enni

Communi omnium suffragio laudatur
temperamentum

Minda

Minderék dicetik a mercklezes
Embert

Centimum aetatis annum agit.
Kár estendős

Aliquem ad totum ferre
Valakit egig magakalni
non me praeterit. Judom
Vitiolum fomenta excingere.

A verkehnek hiktajel ki olcari

Quierem studiis imperare.

Nyugodalmat nyerni atarulasza

EX EPISTOLA XLV

Assiduis lacrymis faciem humanam
sokat siri

Curis edacibus animum corrodere.

Dusulni

Crebris verberibus corpusculum dicitur

Maga testet verzi

Puer eximio litterarum amore ^{frans} flag-

Turulni kevaro Gyermek

Facili jaculo percussus est.

Megh holt.

Novi doloris me stimulat rabies

ujj banaton

Ujj barátom van.
Lachrymis temperavi. Et hactenus a stratis
parvarum ordo stat immobilis.
A halálnak nem lehet ellene albi
Deos et astra crudelia vocare.
Isten ellen rugódnál
Mors est omnibus qua
Az halál egy alant bánik mindeneknek
Furorem moderari et bilem cohibere
Nem haragudni
Puer facili natus Minerva
Könnyen tanuló gyermek ^(mori)
Fatalis necessitas exegit unum quumq;
Mindeneknek meg kel halni
Rem existens sereno vultu et minimo
Supra. Mosso ferre.
A homokú dologot bekevel fenvedni
Diluta longo examine bene expurga-
ta conscientia mori
Fó lelki esmerettel meg halni
Ego nihil severa, dignum scutica
brevibusq; gyalis et umbrarum
carcere per petavi.

En kar-

73
En karhoratos bünt nem tselekedem
Jacturam quo animo ferre.
A kárt bekevel fenvedni.
A mind med dolor nullis verborum
aggeribus mansvescere potest.
Semmi nem vigasztalhat Engem
Numina restor. Istennel bizonyítom
Tu es durus silex maepeia cautes
Kemény kővü ember vagy

EX EPISTOLA XLV.
Ad aliquem velut ad anchoram
et asyllum in adversis confugere
A bajos, allapotban valakinek
fojamodni.
Homo ingratus et minimus generosus
Paraszt Ember
Novus mihi emersit scrupulus
Ujj barátom érkezett
Alicujus consilii suppecios emendicace-
Panatos kezdenei valakitol
vitam pro alicujus dignitate profunde-
valakiert meg halni

Timolém

Imorem exure. Nem felni
Necessitas beneficium. Tol tevo Embet
Ego tuis meritis respondere aut grati-
am referre nequeo.
To akaratodot meg nem fogalhatom
Ingens scrupulus me cordicibus vulnerat
Nagy baratom van.
De gradu mentis de jici
Meg bolondulni.
Homo detrector et rabiosus & loquacitatis
et contagiosus & virulentus.
Gondol Embet
Aliquem mihi proconiis efferre
valakit erőssen meg ditserni
Dente aliquem mordere
In galmarum valakit
Adulatore canina utitur facundia
Ahi zelkedo eb modgyala hizekedi
In debile stigma alicui in urere.
valakit igen erőssen meg gyalarum
patere te his vulnera facta tuis
Magad perretek magadnak ny
mofasagot feneved arex
Tu quotidie perlegis archiloorum
Minden nap gyalak engem.

75
De sine me stomachali.
Ne halagogyal en ream
Aliquam tui consilii scintillam ^{gas} porri-
adgy karator nekem v. jelents meg
elmedet
EX EPISTOLA XLVI.
Sinister scrupulus animum meum
profsius vulnerat.
Nagy baratom vagyor.
perplexa fluctuatio, et anxietas in
animum irpsit
Nogyon kezekedem.
paratus sum rebus tuis operam meam
accomodare usq; ad aras.
Kesz vagyok holtig fogalni neked
minden tifebeszes dolgokban.
Multa charitatis pignore dignissimus
Meo a perretek
pedibus manibusq; rebus tuis consulam
Te hetetlen segem ferent folgalok.
Zoilus rabiosus & loquacitatis
In galmaro zof Embet
Socratica patientia toxicam assumere
Bekevel fen

Behevel hervedni az kapusagor
Minimi sum confusus. Nem tudom.
Lingvum scriphitarum te presta-
Halgas
Serpentine lingua venenum.
Ragalmaras.

In puteo cum cane pugnare.
Fetsegő Emberek verkedni
Alicujus zephis committere verba.
Szamba nem venni valaki behedet

EX EPISTOLA XLVII

Homo stultitia in volucis
Halgataq Embek-

Homo antiqua virtute

Ego Nagy hitu Embek divovi
te ab incunabulis sacro ministerio
En tegedet gyerekek segenlel fogva
Pápnak pantalak

Tranundia ardere, Exossen hatagud
Ad in saniam ledigi
Mey boldondulsi

Non est sui compos.

Nem tudgya mint vagyoni.
Errorum tuorum sum confusus
Tudom verkedet

In alicquem

In alicquem durissima comere con-
valakit xutul fidalmani
Urziqz pari cultro digni

Mint kezen melrok a buntetse?
Fureis alicquem de rovede

Karhortatni valakit
Alicquem consiliis arcanis adhibere

valakivel korolni aticket
Fugo servitutis cervicem indinstra

solgalata ad ad magadot.
Sero phryges sapiunt, Keső a ddog
Fabam sibi cuclisti.

Bajt ferretel magadnak

EX EPISTOLA XLVIII

Alicui suscensere valakixe hatagummi
Brevissimam instar lachrymosi turculis
vitam celibem transigere.

Sizalmason gorliere malgyara owe
gyen elni

Properat vita cursu cicato volucrisqz
predcipitis de cidit anni
Hamax el mulik az elet.

Sine omni supelleccile domestica es
begeny vagy

Amicitia

Amicitiam conflare. Meg barathorni
Acerbatis virus enatum est in me
Banatom ezheret

Crepundia rejicere. A gyermeksgból kies
Etas jam tibi natusuit.

Mat meq venütetel
Mulier forma liberali et vultu modesta
Kep A pfony

Femina communi. Kurva

Homo perilli cauto dignus

Nagy büntetesre melto Ember.

Ego partem laborum tuorum sustineo
velled együt dolgozom

Sacris me addicam ministeriis
Pap, lefiek

Mihi solitaria vita valde odiosa est
Nem szeretem egyedül élni.

Ego tua opera. Rea ad forulcam.

Affidulus tui corporis sudor minor est.
quam tibi uxoriq; victum quibus

Nem vagy arra valo hogy magadnal
s' feleségednek kenyereket keres.
Gurulo carnis eluctatio

Attestet

Attestet meq rabolanti.
Domesticarum manum ad scipem porri.
Harankent kudulni.

EX EPISTOLA XLIX.

Homo barbaris et in culis moribus pro-
ditus. Paraszt Ember

Homo lapided cervicis. Kemény nyakú

Homo agrasti ingenio natus

Goromba Ember.

Sum tranquilio oleo et pepone melior
Engedelmel vagyok.

Verba meae non solum cordicibus non
pupugere sed ne in cute quidem titillarunt
In eo befedemet semmiben hajcodrad

Me animi suspensum reddidisti
Ketekedésben ejtetel.

Ferrens est animi mei vigor

Kemény szívű Ember vagyok

Furorem tuum excussi verbis humanis.

A te hazafodor le esende sitem sep
befedemmel

Nemo se patitur probris alienis infamem
fieri.
Senki mas gyalazatyaert nem bestelen-
kedik.

Puerorum fla

puerorum flagitiam parentibus impingu
Fia verberet gyakorta anya büntet
Mollis educatio; Nagy nevetes
Mollis educatio et mentis et corporis ne
vos frangit.

A kenyet nevetes mind az elme mir
az test erejet el veszi
Tibi ad nequitiam fenestram patefecit
A gonoszagra neked adót nyitottam

Omnia operam curam industriam
adhibui ut te optime formarem in sciencia
Egyszer voltam aron hogy jól tanics
lak
Sum rerum tuarum negligens.

Rost gondom vagyon real
Intra privatos parietes loci
Magam hazamnal tanítottalak
Exit tui usui. Afnodra lefken
Viz latinus licet ad hanc incensiossi ducit

Turbos feriu
vehemens temporis intemperis
Eros hideg
Ubique terrarum Minderütt

verba

Verba tua morosa cervicem detrahas
Promot nem fogattad
Pedibus manibusq; in alicujus senten
tiam descendere

Valakinek havat fogadni
Homo furcis et scalis demoniis dignus
A kaptosara valo Ember.
Vitam deliciis solvere.

Gyönyörűségben elni
Mutuis colloquiis alicujus mentionem
incidere.

Valakit befed köröt de horni
Homo sinisteris natibus
Szereztetlen Ember.

Tu tantum effigie cenus es homo
Te csak abraatodra nevede vagy
Homo spurcissimis moribus pateo si
milis.

Difnohor hajonlo Ember.
Ne scintillam quidem virtutis ha
bes Semmi jó tselekedeted nincs.
Tanti a scimo tua verba quam emi
nulas lanarum flacos.

Semmi ben

Semmiben kajtom befiededet.
 Tu es virtutum mearum estimator
 Besülk jo eselekedesemest
 Maxima ira siccum jecur ardet
 Igen harag-flam
 Bohoris cuspidate pectus meum est profu-
 Nagy banatom vagyon sum
 Lacrymarum rivuli uberrim fluunt
 es oculis meis. Igen sírók
 Homo capillos vinctis diffusos habens
 Borzok haja Ember
 Homo morbo commitiali miserie exagita-
 Nyavalya torio Ember
 Jam pridem nullam vobis dedisti viden-
 di tui copiam.
 Bigen nem lattunk
 Jugum servile alicui imponere
 valakie szolgalla tenni
 Homo inops mentis.
 Bolond Ember
 Eminentiissimum fuerit virtutis
 proficiens lumen.
 Nagy remenyegor van felölled

Jam na

am valida quas tibi contulit annos
 Max meq esca Ember vagy
 Formido sceleris mei confcius
 Felek mert tudom vechemet
 Ex unguere leonem.
 Szörzöl meg ismerik kurtat
 verba mea nullum pondus apud te ha-
 bent. Semmiben kajtom befiedem
 Facias ecce longam litteram pare laqueo.
 Akard fel magador
 Aliquem brevibus gratiis devovere.
 Valakie pokolra szanni
 Aliquem furcis devovere
 valakie akasztó fura szanni.
EX EPISTOLA. I.
 Verbis alicujus fidem adhibere.
 El hinni valaki szavat.
 Sinceram fidem mihi persuasi
 Tökelletesen el hittem
 Nonne lateat id: stud meq art.
 Studiis impalescere
 Erösen tanulni
 Animus meus tui absencis desideris incu-
 Erösen büsulok hogy jelen nem vagy
 Obescit
 Morbi grati

Morbo gravi laboro.

Igen beteg vagyok
Doloris partem bibo.

Egy szót fajdalomnak magára
Acerbioris viris in ex hausta verborum
magni eloquentia repellere.

Valaki nagy barátság és befe-
deléssel.

Iduo kalilandi loquor.

Hizelkedésből sokok
iustius es mihi.

Sopontak engemet.

Autem popularem captat.

Mások kezén ülni vagy hizelkedő
befeddel másoknak kedveskedni.

Palpam alicui obreudere.
Valahinek hizelkedve kedveskedni.

Me pura et in fucata delectat veritas.

Artista igazságot szeretem.
Scribendi cupido mihi non de est.

Kivanom izni.

Hic homo de scientia plus parum de
verbis laborat.

Ez az ember inkább nem az igazságra
mint a szóra.

Audacem mihi

Audacem mihi suggerit animum.

Meg biztat engemet.

Scylus insulsus et rusticus colescismisq;
scatens. Parafit befed

Politico iuri vacari se.

Külső törvényben gyakorlani ma-

alicui scientia cultum erogare.

Valahit cudatlannak tartani.

Scicendi petentiam mihi non vendico.

Nem tartom érdemesnek magam

in animum induxi. Et vegetem magam
simorem mihi inculsit.

Meg igéretet engemet

pedem revocate. Meg retni.

Male feriatus. Rof exholcsu.

Ad dignitates ampliores evertus homo
Nagy meleságra ment ember.

In re nihili utramq; paginam facis.

Hafonealan dologról sokat befele.

Constantia loxicam induere.

Alhacatónak lenni.

Frivolis nugis non possum conexistari.

Hatuglodon

Harugsagodon megnem somoro dom
Impacientissimus sum absentid tua.
Neher hogy jelen nem vagy
Unusquisq; timet capiti suo
Minden Ember fejt a maga fejet
Alterius periculo factus sum cautior.
Mas veszedelmen canulcam
Multi satis cessant.
Sohan meg holtanah
tibi in amore respondeo.
Ugy feztetek regedet mine te engemet
Studiis incumbere. Tanulni
Spero rem publicam tua virtute acum in
Remellem hogy esek edered aital az
emberi radsag fel epul
Ex cusatum me habe.
Mens me engem.
Ingenium studiis et vigiliis fatigat
Erösen tanulni.
In medicabili morbo in ambere
Nagy nyavalyaban eni.
EX EPISTOLA LI
Sub alicujus ferula militare
valaki tanitvanyava lenni.

Raprim et

Raprim et simultuacim scribere.
Futura itni
ante lucano tempore venit.
vixat elot jon
Dona vivendi ratio. So eler neme
Multa in fronte promittere pauca in recessu
praeferre
Sohat Igeri heveser adni
Regularibus nqnis dilatare.
Harugsagokot kialtozni
rani verborum fuligine deludis.
szodd meg tsalpi.
ccunias ad te nutriendam serfudi.
Sohat költoctem caplalatodra.
tempus in nugis perfundit.
Harugsagban költoctem idejet.
verbis pipixatis strepere.
Cifra beszedel tsassogni
nanes flate glorias.
Stapontalanul dicsekedni
tibi vicatim absurgunt.
Mindenek fel kelnek döttes.
tius considera. jobban meg visgald.
ua doctrina fracta muce non puto emendari
sem adnak sudomanyodet vagy iras
diot sem et sudomanyo

Vix pnd

vix praestabilis scientia C. Judos Terfua

EX EPISTOLA LII

viam meam neq. unius assis & scind.

Semmiben hajtaba elemeget
Me saluti tua Dovi.

Meg maradasodra igyekezem
Nullum amantissimi hominis officium
praeter nisi.

Minden feveteubol valo szarmazo
johoz vegben viam veled

Imminet capiti meo discrimen
vesedelemben fogok.

Hoc malum non nisi tuo patrie inio vi-
tate possum

Ebbol az gonosbol csak te szabad
tal meg engemet.

Nolo tibi aperire. Nem akalom te neked
vix non obscuro nominis.

Nagy emlekezetu Embert vagy hites
Aures declinare.

Fuleket tsiklandoztatni gyonyorhotta
Prurientum animos sicillare.

Az hahonralansagon kapoknaq elmeje
gyonyorkorteni.

vix commatulus. Fer hajaro Terfua
Hominem

Hominem Superbum inaccessi.

Meg pironqattam a kevely Embelt.
alaphum alicui infingere.

Nyakan tsapni valakit
alutem fuga quarete

Futabal keresni szabadulasag
erum est de me. oda vagyok.

tantum tibi quantum patri debeo
Anyival tartozom te neked mint Anyam.

Tuo praesidio hoc malum efugi.
Te szabaditodal meg caol a vesedelemtol.

EX EPISTOLA LIII

Volo apud te verba facere.
Abaxok veled szollari.

orationis limine abnutui
Refedemnek kezdeti ben meg nemulcam.

Me colloquio tuo dignatus es.
Meltoztatal odem szollari

tuporem tuum excussi.
Meg bicsokalak teged

Explorata est mihi tua humanitas.
Tudom max Embesgedet.
In re literaria militare. Tanulni
impiori laude tumulandus es.

Na

Nagyob dicsereket érdemleki.
Tu ubi ad amplifimos honoris tunculo
was factus ex te superbus
Molta alapotod jol van meg keve
Homo albis corvis talior
Igen richa Ember.
Aceneris annis fui docilis. (mes tanul
Gyermeksegemtöl fogván voltam enged
Collum jago subtrahere.
Mas hatalma alol fel habadulni.
virtutes abrogare.
Mas cselekedeteiket meg verni.
Neronior est Nerone.
Kegyecellenel kegyetlenebb.
virum agere. Felfuunak lenni
vitam flagitiis comaculavit.
Eletet vetekel meg ferkörtette.
Moribus alicuius interdixere.
valaki erköztseiröl lemondani.
Animum virtutibus ad ornare.
Jofagos cselekedeteikkel meg elcsittent
Equereibus et saxis natus.
Parafit Atyacol farmazot.
Tuar. pedum vestigia de osculoz
Igen fexetlek tegetet.
Magno obsequi a te laesbitus sum.

Nagy jo terem

Nagy jo cement veterem colled
aput blandio conficcare.
Forolgetve hizekhezni
regendis puerorum gregibus abstinere.
El hadni a tanulast
mhi non sinistrae visum est.
Jol van dolgom.
otam hic aliquandiu volitavi.
Egy ideig itt laktam
familia tua ascriptus sum.
Te coleded vagyok
vero nomini tuo. Nem mondani hi nevedet.
aliquis oculis alienam felicitatem limare.
Mas ember boldog sagat fel kenne izigyeg
böl nezni.
ortunam mihi pingvem ferre
Jo alapotora mentem.
andem aliam egoquoq; expecto.
En is vatom at az alapotoc.
omiao tibi operam.
Igerem hogy neked hasznalok.
meam spem fefelisti
Remen segenet meg tsalad.
pendacii convictus es.
Harugsan maradtal
is moribus sum praditus

Allyen fohason

Illyen Sokabom var.
Neo arbitrio commite faciendum
Sok en elam.
Lentena tua immodicis auxi ponderibz ca
Sok penzed van
tumultuatio faccu studeo.
Futura tanalek
Fortuna priori contentus ritam
Regi allapotommal meg elegetem.
Fereus et lapideus es.
Remery hiru vagy

EX EPISTOLA LIV

Multa cervicet med incumbunt negotia
Sok dolgom var.
Nullis curis agitor.
Sok gondom var.
Aliquid orii suffurari
Egy kis pihenest venni.
Fatigatum labore spiritum revocare.
Meg nyugonni
Sagaci crucina aliquid perpendere.
Fol meg visgalni valamit.
Quisqz suos patitur manes.
Kinek kinek vagon nyomozujaga
Fol amiora jurepere.

Magyon vagn

Magyon vagn
Etiam vicia perpendere
A hatalrol gondolkozni.
Mors mihi propius instat quam vita
Közeleb hozzam az halat mint az élet.

EX EPISTOLA LV

In opinionem libertatis venisti.
Hentnek aliclak tegedet.
Atonianam brevioribus supercilio capillis
promittas
Kövid bajoddal masokot karpalka ke-
menyen
Omnia vitte date.
Mindeneket verkül tulajdonitani.
Bellace vulpe requiozem esse.
Ket finnek lenni.
Como aperto pectore infucatis moribus
nullam maculam tuo nomini inculsi.
Egaren hetero Ballat Kemgyalactala
tegedet.
Operam daret Jgyckerni
ostio formosum esse
fremben herget adni.
Cancultram insidiab serere
Tichon lest venni

Ex Epistola

EX EPISTOLA LVI

Reverentiam facere
Igyekertem hagnodiam
In tua vita reclamari
Vettedere gyalartalak
Auribus a me velut ab ipso horreo
Igen jól hagnodot ennekem
Generalius tibi indulges.

Ar nyed perent való dolgokot herered.

EX EPISTOLA LVII

Nomen tuum ab omni scornatatum
injuriam vindicare satago
Uorcherem minder gyalasattol neve
det meg menteni.

Ecce meum sermonem peregrinatur aut

Nem helgark befedemre
In precio habeo.

Bessultarem masoktol.

Mecilem me prebeo

Fel velem a tanulasi

Vicacim compitatis te predicanit omni

Nagy híreel vagyon

Rosaz loqui kedves befedet szohani

Aliquis consuetudine frui.

Palakivel baratsagon elni.

Azok

lures suis consiliis dedito.

Nem natyatom tanalsodot.

sum ingenii facti et benigno.

Könyü elmejü vaggok.

In tali spe etiam illy semeltem vala

intimum aliquem habere.

Belső embernek tartani valakit.

Hommo natura discretus.

Sajas szeméretü Embet.

Quicquam nequid somnum indormire.

Ar gonoszbaban meg kögzeni.

Novos indui pelles. Meg jobbiti.

EX EPISTOLA LVIII

Sol et Luna alternative suis peragunt curis

Ar nap es hold e tiszteket vegben viszik

Qui nihil paravit vita indignus est.

Ar hi nem dolgozik nem melto hogy ell. en.

ver sine violis astatem sine granis et calore

Autumnium sine pomis.

Vissa fordult allapotnak lenni.

Autumnium et hiemem absq. nivibus et pruinis

Nem a természetnek folyasa szerint enni

Estatem predictam.

Ar üdöt hagnotalarut el tölceni.

Sine ulla vied ornamento emori.

Hiaban elni

Tu cucurbitas lippis.

Epoclen Embet vagg.

In open la

In open rationis esse. *Speleennek lenni.*
Se ut aquila pullos ad solem probare.
Magis mit exjen meg probalni.
Omnem refugere. *Nem vesethedni.*
Nullum diem sine aliena ducere.
Minden nap canulni.
Annum frugem non dum protulisti.
Bizonyos ido belli hivatalosot megve-
ben nem vitted.

Defidi & convicti
Restegben calataeni
In alata cervinam pellem laccare.
lobaban canulni
In glivis militare.
A hivatalban hivon el jaxni
Incei domesticos et privatos parietes declamare.
Kulon magat probalgatni.

In senatu causam milonis agere.
Prokatoroshodni.
Lingua vitiliginem purgare.
Valonre jot ra lepielni.
In unech natis homo. *Delek Ember.*
Crispanate supsarare. *Jennyen eszolni.*

EX EPISTOLA LXI
Miliem sequi vitethedni.
Salsa professione tibi interdicas.
Fokott elerednek modgyaxol mondgye.
Rude donatus sum.
Sabatsaggal meg jantekorcan.

In aleam descendere. *Hartaban menni.*
Digito satinum verere. *kegenyen elni.*

EX EPISTOLA LX
Hic homo famam meam passim compto
vellicat.

Et az Ember mindenit hiebben neven-
ben motkol
Allo tuo convertere satyras. *Ne gyalas.*
Cerebrum mihi movisti. *Meg hakaqatal*
Bilem excitasti. *Meg hazagittat al*
Aliquem suis pingere coloribus.
valakivel meleo ezdeme fezent barni.
Anserum serapitu moveri.
Minden leha dologrol meg ijedni.

EX EPISTOLA LXI
In pejus obduravi.
figonosagban meg atalkottam.
Hic res fuit auribus meis in audita.
Nem hallottam aut az dologot.
Corruptelam cum lacte imbibisti.
Anyad tejevel verebbe a refesiget
De te jactam omnes predicant aleam.
Tejedet minnyajon elviseknek monenak.

Retonem induere. *kegyetlenek lenni*
De futera tua probitate desperavi.
Nem remellek jot felolled.
In admirationem raptor. *Tjudalkorom*
Hic puer nullo non vicio innuectus est.

Indon verakben novelletet ez a gyeknek.
Inbere volareti non parentum.

Subi ap. nam. Tenched meg nondom.

EX EPISTOLA LXII

Seniore obsequio te mihi demerui
Togedat magamhoz kötelertetek
Oleum et opetam ludere.

Hiaban munkahodni
Sesquipedalibus et antiquariis verbis.
Regiel hagyot fokhal heredyhedel.

Arculo repetitis Evaradis verbis ampularis.
Legi d. hagyatot fokhal ilfai.
Afecta obscuritate et permixtis grifis dedi-
ca opera hantem et suspensum tenere lacozere.

Tues ügyekesetek alos. lenni hogy befe-
lectet megne extsek.

EX EPISTOLA LXIII

Rem aliquam ad umbilicum tradere,
valamely dotgot felis meg #sinalni.
Ad calcem perducere. Et vegetari.

Promilis scari. Tgereinek meg felebrü.
ratiis Anchoribus ingenium et memoriam con-
fundere.

A soh könyveknek olvasatol meg bolon-
dulni.
Vires non fatiscunt. Tgereiben vagyan.

A. A. A.

Frugem velut strachupham pedere ad.
valahit mint pilare magad dicit horde.
succam abigies et deturam ebibi.

Antiquariis vocabulis strepete.
Regi fokhal dni.

Labori succumbere. Et lantandi munkahodni
Non de sunt mihi testimonia.
vagon bizonygom.

EX EPISTOLA LXIV

Aliis non absurgere. Masohnak nem engedni.
Elementarium et Abecedarium esse.
Tudatlannak lenni

Tu multis vigiliis magnagg. olei impensa omni
genus scriptores excussisti.

Te tudos Embek vagy.
Cerebellus encyclopediam habere.

A mezeseket & fnyokot tudom elvezeni:
Tues Acadies et pecunia et muscas interq. gra-
culos et olores est commercium.

A Judos Embeknek atudatlannak lenni
köze nintsen

particam navigare. Jam hivesben lenni.
Junca helleboro insaniam mentis expulget.
Epre textu.

EX EPISTOLA LXV

Nondum ab insidiis tenebris pedem eduxisti.
Meg udatlan Embek vagy.

Tertio questu

Fertio quoque ut dicitur in plebiscito incio.

Quidam hinc ad hunc librum dicitur
Per me non fecit quo minus proficiat solna

Quam nem mult et hocy ne tanukattal
Impudenter ad volatum provocare

Excellent eroge felet exolventi
Quorum ad dolum facere idem

Ad prima redire fundamenta
Abitet herdeni.

Ad caput usq delirias
Soha nem tery epudie

Otium ad promulgandas naves d habere
Sok dolgokban foglalatoshak lennt.

Culpam deprecari botsarator herri
Me tibi de religio vita comendo

Quemnek meg jobbitabat fogadom te re
EX EPISTOLA LXVI

Facturam facere Karo vallani
Detrimendum capere Karo vallani.

Opera alicujus suppressere
valaki munkajat el nyomni.

Trugem capere, tahnat vedni.
Nihil tibi praeter nomen relictum est

Spak az nevedet maxadot meg.
An in eudem revocare Sol et heritenti.

In confesso est Nyilcan vagoni
severam apponere timam

EX EPISTOLA LXVII

EX EPISTOLA LXVIII

Exothen meg viganu
Constantes ubiqz, praedicat fama

Nagy ture vagoni
Judiciorum aleam et maledicorum grafa non

Ne felu atsufos iteletol
Calami stis eloquentia compta oratio.

Meq trikratot bepet.
La officia mea prodivici

Kerem olal ment li
Rosas loqui, seper solani.

EX EPISTOLA LXVII

In precio aliquem habere
Nagra busilleni valakit.

Non dicitur pefum eunt
Ninosenek jo busilletben atudomanuok

Literati nihili fiunt.
Semniben hajtotnak a tudosok

Principum aures verbis delinere
Nagy rendii lombol koruik levek tsanni.

Olum in auriculam instillare. Huzelkedni.
Plus olei quam vini consumpsisti in studiis.

Igen sokat tanultal.
Nunc nec ser. cur. nec metit. literatis.

Most semmi hajtnot sem jar atudosokk
Neminum loco habere aliquem.

valakie Turen gyarant tartani.
EX EPISTOLA LXVIII

EX EPISTOLA LXIX

EX EPISTOLA LXX

Maria et montes promittere
Nagy dolgok Ligéri

Et ebet a karokhoz kötni

Te nebulones amplissimis traxerunt
in suam familiam pollicitationibus
Et gonoz Emberek tegeket magok
tarsasagokban isztanak

Plurimum fortunae et partium esse
Igen Szerencsésnek lenni.

Furum facere, Meg isolni.

Cum Diogene olera lavare.
Szépen elni.

Cum aristippo Regias sedari epulis
Drak vagy királyok köznyalás
kodni

Athena vivere quadra.

Mas Embertől asztalard elni.

Merius pendere arbitrio

Mas Embertől függeni

Tu adre servitum pateris

Neheten Szolgálat

EX EPISTOLA LXIX

Vestrae domi omnia sunt funda

Sizalmas

Sizalmas állapotban van a vil hatatok
Comiciali morbo laborare.

Nyavalya töresben lenni.

Fanatico extore duci.

Bolondokodni.

Fanum in cornu conclufum gerere.
Kegyetlenkedni.

Me pro angustia iam edult vita.

Et prolongatae mihi meae vitam element
Et tua vita actum est et condamnatum.

In pecunia proserpina esse

Fatalhoz közelíteni.

Maulum charonti proparati Idem.

Evidens mortis argumentum

Brizonyos jele az Halátnak

Tua membra propter decorem de tegi cutes.

Nem lehet megak.

Sicis oculi tui interesse spectaculo.

Sizalonia multo helyer nem Sizis

Tibi consulas Gondol visely magadla

Desiderium alicujus expleere.

Elegit tenni valaki kevessegarak.

EX EPISTOLA LXX

Tu Aspectum Amicorum defugiis.

Baraidot Kertülöd.

videndi cui Copiam nulli facis
 Senhi nem lat regeret
 Culbam alienis sceleris pro base
 Inimicos tui mutat
 Matrimonii punitere
 Et karafaget meg banni
 Manum ad seipem porrigere Kaldulni
 Nuptias canepus et angue vitale
 Az lakadalmat gyulölni
 Uxorem habens communere
 Kuvva feleseged van
 Seniam mutare et edentium reducere
 Et dolgot meg valoztatni
 Multa puella sursum versus videntz formo
 sa deorsum versus vero nevis et ulceribus
 cturum sciant
 Goh leanyok külsöheppen lassanak
 valaminék lenni. mas kent papig holdok
 hebar palok

EX EPISTOLA LXXI

in visibilem et agellafedum esse
 Honozrak lenni
 Ipsam fortunam fortunis antire
 Tgen herentsernek lenni
 Vires lanas lupos et ayridas educatus
 Megyerlek vagy
 Et tuis mandatis ne unquam iacunde cessi
 Et te poronsolatoris veqben vittem
 Omne in miseriam tuam commensus sum
 in pietatis genub

Minden nemu kegyetlensegert fel gondoltam
 ellened
 Summa in felicitatis extremae crucis habemus
 argumentum
 Nagy boldogtalan sajnoknak kereszt mutat
 Tu pro meta non audeb hiscere nem quidem aut
 gloriare
 Felemedben nem meli mohanni
 Terribus plure et colophis grandinaze
 Verehedni
 Tu jugulo implicatam jam habes vestim
 Teged akasztotara el hehittetk mor
 Lacrymas excutere. Sixasta indicari
 Mea in fortuna nondum ad ubilicium perdaxi
 herentsernek segemnek felet sem bepele ki

EX EPISTOLA LXXII

Esereore electum esse
 Kicsinbol nagya menni
 Tu amenco contendis
 Lshuvakel erositel
 Hic homo morosus supra quam credibile esse
 Hied felet valo komor Embet
 Ob rem nihili irasci. Semnielt karagunni
 Ad nictum oculi impexare
 Tekincetel poronsolni
 Aqua et igni mihi interdixisti
 Et midenek fiabadcsagaban levö dolgok
 Tol engem tiltotat

Me non veni

Ne non p[er]dite. En nem banon.

Socros meos multis precepsi parafangis

Jajszaimat inon meg halatum

Te mihi obsequis demorui.

Kölygalatommal magamhoz köteleztelek

Suspectum te habeo latrocinijis.

Gyanakodom hogy te tolvaj vagy.

Divitiis meae accreverunt.

Meg gazdagottam.

Exephebis excedere. Fel noni.

EX EPISTOLA LXXIII.

Facies tua metoris argumentum promidet.

Az te sztrád mutatja homor usagodot.

Comperam habeo tuam navulam.

Judom termeheredet.

Acerbitatis virus vomere. Panaphokodni

Acretio usq[ue] jugere dextram porigere

Javulxot kezet adni

Verba mea cum stomacho excepisti.

Sovaimelt meg haragittal.

Aliquem pigritia infimulaxe.

Valahit zeszegged vadolni.

Agas Amicum.

Cillik

Ugy viseld magadat mint jó barátidhoz

Hic homo tantum verbo torus est spaius.

Ez az Embel csak szóval hazat.

Hic p[er]dite propter movenda colera dixi.

Nem azért mondokam eleket hogy
meg haragitsalak
Candidus et infucatus Amicus.
Fgar tökéletes barát.

EX EPISTOLA LXXIV.

Hic hora est mihi fatalis. et in auspicata.

Homora es veszedelmes ora ez ennekem.

Ad magnam paupertatem ac penuriam res meae
Sigenysegte juroam.

Omnia ex animi sententia habere.

Mindennek híven s kedve felelve lenni

EX EPISTOLA LXXV.

Aliquem suspectum furti habere.

Valahit loponak tartani.

Hic verba sunt turpissima. Delatu. et castas
aures offendunt.

Ezek nem tisztességes beszéd.

In te omnem despexo prohibeam.

Nem bízom, jamborsagod felöl

Exuvium leonjs induisti.

Nagyot, alitaf magadnak.

Prima alicujus tetendete.

Valahinck ellene allani.

EX EPISTOLA LXXVI.

Ca quae facis non sunt humani ingenii.

A mellyeket esdekfiel nem emberseges
emberhez illik.

Non secum manum.

Nem allok. dixer.

Injuviam reponere.

Bohuer bohuwal freeni.

Auricula digito aliquem percutere.

Valahit kitsideg meg üeni.

Paree mihi amplissimus dicendi campus.

Elegit mordkatoko.

EX EPISTOLA LXXVII

Vetustissima patemia. Fgar hór mandat.

Aversis fortuna flatribus desperas.

Et ferentseqlensegben hetsagben fel.

In prosperis superbis.

Boldog alaporban hevelykedel

Gravibus infortunis sum ex agitatus.

Nagy ferentseqlensegben forgottam

Te mollis gremio complectitur fortuna.

Te neked jo ferentseged van.

Me ab immensis opibus humilem fortuna conditionis contrahit.

Gardag Emberbol kegenye lettem.

Multum tibi tribuis. Nagya tartod magam.

EX EPISTOLA LXXVIII

Homo brititatis moribus.

Fo erkölcsü Embert.

Satyras minari. Gyalarattal fenyegetni.

Fulgura ex vitio reformidare.

Mega felitol meg ijedni.

Non plaris facio tua verba quam nugas delirantium vetularum.

Nem ijedek meg a magam julem.

EX EPISTOLA LXXIX

Tu me conjurationi suspectum habes in te.

Engem ellened eskünek gondolk.

Tibi quicquid habeo doctrinae acceptum fero.

Minden tudományomat neked köpö.

In humanus et civilis homo.

Parakt es tof Embert.

Magna me a in te benevolentia memoria excidit animo.

Te horrad valo jo tetemenyimrol

Paree furar. Ne haragugyal.

Tud consuetudini et familiaritati inter-

Nem tarsakkodom velled.

EX EPISTOLA LXXX

Gratiam referre. Meg haladni

Militiam sequi. Vitezkedni.

Adc praesens vita professio non videtur magna frugis.

Az etet neme nem igen hasznos.

Tu jam praesens emeritus et rube donatus.

Te a verszeg miat ate hivatalodbol.

hi agittal vagy abszrot nyertel.

In nequitia calescere.

A gonofsagban meg tozreni. ^{fra.}
Te refugio quanta maxima possum ope-
Xezulok tegedet. mentol inkab lenas.

EX EPISTOLA LXXXI

Vid tu non parum habeo
Feltelek tegedet.

Ad furcas trahi. Fel akasztani.
Effugium reperire.
Menddek helyet taralni.
Adversum te sententiam tulertunt.
Meg sententiaranak.

Usque ad assem ratiolinaxi.
Mindenektol hamot adni.

EX EPISTOLA LXXXII

Meas facultates ex hausit.
Fovaimot el tehozozta.

Ab ore alieno se eximere
Mas adofzagabol magat ki vereni.

EX EPISTOLA LXXXIII

Penas ingratitude clarere.
Az habadatlanfagett meg lakolni.

EX EPISTOLA LXXXIV

Grande nobis aliquid de tua indole pro-
simus.

Regy remensegiunk van
Vive eius legibus. Legy magadnak.
Hi tud prospiciunt utilitati.

EX EPISTOLA LXXXV

Nunquam facis tui videndi copiam.
Soha sem jofz hozzank.

Rebus alicujus prospicere.
Valahi hasznara igyekerni.

EX EPISTOLA LXXXVI

Domesticam rem augere. Gardagulni.
Animum habere labis dissentientem.
Ket sinnek lenni.

Nulla est tibi augendi facultatis ratio.
Nintsen modod az gardagulasban.
Alterius dicta et facta gradante et plau-
sibili vultu probare.

Masoknak kepen ueni.
Non patet te accessus. Nem mekeeni hozza.
Virtuti valedicere.

El hadni a jafagos tselekedetet
pernefas ditescere. Hamisson gardagulni.

EX EPISTOLA LXXXVII

Necum alicujus adimere. Meg batortani.
Recepta fidei homo. Jara be veheto Embex.

Ne in amore tuo contineas

Engemet heres.

De te bene merebor. Veled jol tefiek.

EX EPISTOLA LXXXVIII

Usu plerumq; accidit

Jobbite ugyan fokasban (pres
Homo doctus et oraculorum Sybille inter

Judos okos Emberek

Luce datus est. Nyilván nagyon. (pres
Hic via a tenebris ignorantia pedem edo

Et aliquid valent.

Jute magulo merite, si a magadban

Omne scriptor genus exdubium.

olvasot Emberek vagy.

EX EPISTOLA LXXXIX

Universam vitam in bonis literis transigere

Egek elteben tanulni.

Gravate et dolentia fette.

Neheren szenvedni.

Orbiliana Severitas.

Feletem valo hegyelenseg.
Comperitum habeo. Meg brofaltam.

Hic res est mihi in familia

Et alto doleg. gyalazatomra folgal.

EX EPISTOLA XC.

Cum aliquo consuetudinem habere

vala hivet. feletem. tarfalkodni.

Aliquid consulte et recta reputate via
Valamit jol mag visgalni.
Laure et generaliter vivere.

Boven kedvete dni.

EX EPISTOLA XCI.

Par pari referre. (sal trompot utri

Kölsönt kölesönnel fizetni vagy trom-
Datur tibi magno probro.

Nagy gyalazatomra folgal tenekeel

per venit ad aures hominum.

Meg hallottak az Emberek.

Præficia. Sirabta fokodot Alphonse a lit

meg fogattak hogy az halota Sirabta.

EX EPISTOLA XCII.

Friviales quosdam versiculos conscribere.

Körönleges versiket írni

Arduum opus et ardu pagitatum theato di-
Cognum

Igen nagy es jebes munka.

Suffemum esse aut simias imitatio.

Magának igen tetzeni.

Afflagitiis pedem revocare.

El hadni a verkehket.

Ab in eunte State invitio nuxitus es.

Gyermekfelettöl fogva abünben nőrel

EX EPISTOLA XCIII

Repuljan

Repulsam pati. Meg veterini.

Montes et Maria polliceri.
Mindent igerni.

Chatioz est mihi meis oculis.
Igen kedves vagy.

Ne efferte meo conspectui.
Ne jöj elömben.

Alicujus opera caetera.
valaki nekül el lenni.

Divitid tibi supercilium induunt.
Az ardayag tegec meg kevellyit.

EX EPISTOLA XCIV.

Factus mihi exivit. Meg tömorlötem.
Cum aliquo verba facere.

Eodes cecidisti arroganti.
valakivel befelni.
Olyan kekedekeny vagy.

Rem domesticam prodigere.
Mindent dtehorokani.

EX EPISTOLA XCV.

Impegi in odium tuum.
Gyülölségedben estem.

Magna penuria rex laboro.
Igen fukökhödom.

Propter me nulla jactura tibi contingit.
Miatam semmi kart nem valottal.

EX EPISTOLA XCVI

Aliquem vivendi modum dicetina quere.
Judomanyaval valami elec nemet kedni.
Alicujus fiducia aliquid agere.
valakire valo biztaban valamit beleked.
Non de est mihi ingentum. Fo etnem var.

EX EPISTOLA XCVII.

Nihil respondet ex animi sententia.
Semmi nem gik kedtem fedent.
Competum habeo. Meg brobaltam.
Alicujus verbis prestare.
valaki bespedet halgarni.

Amicitiam vultu promittere.
semben baratnak lenni.

Pro alicujus salute vitam periculo exponere.
valakiret magat veskedelmben gteni.
A te dependet ratio meo utilitatis.
Te kapnalkacz nehem.

EX EPISTOLA XCVIII

Rebus alicujus vigilantex prospicere.
valaki kapnara gondot veselni.
Qui ledqz perdant pessime. Vex el.
perditis moribus aliquem in ebriate. genni.
Roz exhötsökhel valaki meg vespre.

EX EPISTOLA XCIX.

Tu es Felix et cillum digito atigis.

Igen boldog

Igen boldog vagy.

Opus aliquod nomini alicuius nuncupare
valamely munkát valakinek dedikálni

Novi te intus et in euce. Tudom ki vagy
Tud mores mihi sunt explorati.

Tudom erkölcsödöt

Blandis verbis aliquem abire et inescare
Hizelkedéssel megcsalni valakit.

Palpum obrudete alicui
Hizelkedni sürgölődni valaki

EX EPISTOLA C.

Dolorem supprimere et dissimulare.
Sikkolni az fájdalomnak.

Adulterino visu letitiam promittere.
Körmöz faszhas hárgagással

Animum alicuius ex fronte acquirere
valaki elméjét, abarattyaról megésmé

EX EPISTOLA CI.

Non licet mihi aspectu tuo frui.
Nem lahatlak tegeledet.

Bene aliquid de alicuius benevolentia
valaki jó akaratyaban bínni.

EX EPISTOLA CII. Cnak

Sibi non constare. Nem ala a maga páv

Excidit me

Excidit memoria mea. El felejtetem.
Eo sum redactus. Irra jutotam

EX EPISTOLA CIII.

Timere in aliquem mutmurare et obloqui.
vakmerő keppen valakit hidni gyalarni.

Penes te pendet vita mea et mortis potestas
Fabad vagy életemmel.

In se ipsum descendere.
Magaban fallani.

Tuo te pede metiaris.

Adtig nyujtossal a meddig el erfi
Sine felle dicere. Farag nélkül mordani.

A secundo jugere alicui assurgere.
Messe fel kebbi valaki elöt.

EX EPISTOLA CIV.

Abscivius. Dost nem ivo.

Alcam in mediam noctem protrahere.
Efelhorig kottkarni.

Supra missum sumptum facere.
Tehetsege felet költeni.

Desine mihi velle. Rosszul lepen dolgozni.
Interdixit mihi domusua. El tiltot haravol.

EX EPISTOLA CV.

Nomini tuo multum tribus
Igen becsüllek tegeledet.

Clamone.

Clamme est. Nem custodi.

Mores tuos ut unguis novi.
fol esmerkem eholtso dot.

Gallus in suo sequilino plurimum valet
Bagoly is biro az maga karaban
Factionem cum aliquo suscipere.
valahivel vehkedni.

EX EPISTOLA XVI

Nihil fraudis volo in te comminisci.
Nem akarlak meg tsalni.

Est hic homo nigra cauda.
Ez tsalad Embet.

Sub venere amico.
Meg segeni tsalattyat.
Multo foznore retaliare.
Böven viffa tromfolni.

EX EPISTOLA XVII

Indubitata fide aliquid sibi promittere.
Minden ketseg nélkül magamnak vala-
mit remelleni.

Fortunam et facultatem meam o dicit
Nem az en allapotomhoz valo.

Crimini aliquid vitare.
vetekül tulajdonittani valamit

Probro datur mihi
gyalaratomra folgal nekem.

EX EPISTOLA XVIII

Sub manu mihi est. Jerem alat van ^{szekem}

EX EPISTOLA CIX

Laudibus aliquem effere. Diceri valahit
Inrastra suam trahere aliquem
Meg tsalni valahit.

Iusta obsequatione aliquem infesere.
Miltan pirongatni valahit

Tristitia animi serenitatem obnubilat.
Az homozusag az Embert az öxöme-
töl meg foptya.

EX EPISTOLA CX

Eximere a periculo
Meg tsaladitani a veszedelemtöl

Nulla de causa de via declinare
Semmi okat az igafagtol el nem allani.
Predstablis sapientia homo.
Böls Embet.

Faliendo me accipies. Viffa tromfolom ne-
Ced.

EX EPISTOLA CXI

Lauze et generaliter vivere. Böven kedve-
re dni.

Tibi est res angusta et curta domi. ^{Gla}
szegeny pagy. ^{Supel}

Are alieno obrui. Jokhal lenni adosnak
In maximam partem miseria reponere.

Nagy nyomozusagnak tartani.
solitam professionem immutare.

kor daret elavortanni.

EX EPISTOLA CXII

Maxime me reddis mirabundum.

Igen esudalkozom.

Iuxta verba. Hapontalan befedeke
Detrimencem rependere. Akart ki potolui.
Impegi in tuum odiumo. Gyutol. segbz estem
Imprima fronte patifeci. Ellöfiser jelen-
tetem

EX EPISTOLA CXIII

Sum tibi familiarissimus

Fo Baratod vagyok.

Aliquem in amorem redocate

Meg beketteni valakit.

EX EPISTOLA CXIV.

Concrare pessimum nomen

Röfz hirbe lenni.

Verba tua caecas aures offendunt befede-
det

Emberseges Embet nem halgattya

Lingua tua mores arguit et metitur

hód meg mutatya exhöbesedet

Vita tua orationi respondet

ollyan deted mint befedet.

Aliquid alicui, suscenfore

valamit valahinek fel tudni.

Aures med

Aures med calens tuo turpissimo sermone.

Huc befedeke meg untam halgatni.
Aliquem in pretio habere. Valakit beesübi.

EX EPISTOLA CXV.

Nitor ad de-merendam tuam gratiam.

Igykerem kedvedbe gni.

Labore molumenta pensatur.

A munkat ki potollya a faradtsag.

EX EPISTOLA CXVI

viciij suspicioni carere

Stuxi Nem lenni bünbek valo gongfagbar.
stuxi surda et jacente esse.

Celer in studio. Jamulazbz valo burgofag.

Facta est de te alca. Oda vagy.

EX EPISTOLA CXVII

Pedibus illoris divertere ad disciplinas.

Mossdalar fogni az tanulashoz.

Litteras intranscursu tantum degustare.

Isak imigy amigy tanulni.

tylum comate. Meg fisebni abefedet.

Homo nugatum tenus doctus.

Adzugfagban tudos

niti vesignis Pitagorad.



Kövani Püch gorak.
Non conscendere alium sed disciplinam
Nem fogni az fele suadmanyokk
Ingenii mei captum superat.
Nem elmember valo.

EX EPISTOLA CXVIII

Alicui Parricinari.

Valakinek segetseggel lenni.
Uno vertente anno. Egy Esztendo alatt.

EX EPISTOLA CXIX

Numero aliquorum esse

Culpam sub Parricinari. Mentem magam
Ad subelia iudicium trahi.

Biok eliben menni.
Extrema stare fortuna

Kitsin ferentsen maradni.
Pieraxer Hamisan eskünni.

EX EPISTOLA CXX

Multa ex officina et umbraculis meis
prodierunt.

Gokak mentek ki kezem alol.

Solita profectuari immorari.
Hokot tisekben maradni.

EX EPISTOLA CXXI

Apud se conquiescere.

Magaban meg nyugodni.
Votivas preces Deo immolare.

Istentek imatkozni.
Non vivit tibi aliquis Amicior ego.

EX EPISTOLA CXXII

Magna penuria rerum labore

Igen fuhalkodom
Annone caritas. Pura szuksege
Ad latrocinia divertere.

Tolvalysagra adni magat.
Vintoribus insidias moliri.

Uton jate tolvainak lenni.
Colligendi animi gratia proficisci.

Meg ujulasnak okacert menni.
Aperto morte alicui resistere.

Ki vont fegyverrel ellent allani vala-

Actum est de mea vita. Oda van detem

Vulnus accipere. Sebben esni.

EX EPISTOLA CXXIII

Incredibile desilensum te videndi tenet.
Igen eröszön kevanlak latni.

Qua imago oculis meis observatur
Göttem van kepeck

Viam taptum devotate sebesen memini
Iniquissime mecum egit fortuna
Közpul tant velem á ferentsé

EX EPISTOLA CXXIV

Saluti sua prospicere.
Magala vigyarni.

Suspectum te habeo conjurationis.
Gyanakodom hogy majokhal öfve
skünc.

EX EPISTOLA CXXV

verbis sequi pedibus ampullate
Fel heak foval kevelyhedni
Stylus eius humi sepit
Hlatson a stylusode

Nervi et animi defecerunt
El tankat elmem

EX EPISTOLA CXXVI

sceleris te ubique rotant

Mindenüt bünöknek tartanak
Metuo te damnatum in capitis.
Telek hogy halakra sententiaatatok
Metua verba facere. Hiaban befelleni
viteantia venerunt in apricum.
Ki nyilatkozak vertheid.

EX EPISTOLA CXXVII

Verborum meo periculas discere
Edesgeto befedeket canulni.
Cuxta est med domus supellen.
hegeny vagyok

Fortuniam sibi fabricare
ferentset ferenti maganaki
Mih i n haere nec scitur nec metitur
sem hapnom sem hatom ebben adologt
Convicia surdis auribus libere.

El halgaeni a fidalmaraste
Aliquid eadem maledicentia reperdere
Vifa tromfolni valarit.

EX EPISTOLA CXXVIII

Plausibilis affectus. Örendes et joves
Alicui aridete. Valahinek ördendeni
Cachino aliquem suffere.

Neveni valarit
Alicuius fiducia aliquid faceres

valakiber valobiztaban salamit eseli
kedni.

EX EPISTOLA CXXXIX

Amplissimam mercedem pollicere.

Bö jutalmaz igetü.

Parcere labori Sajnálni á munkához

Mea fortuna est exilis et modica

Kitsem feletsem van.

Omnia mihi suppetunt ad votum.

Mindenek kedvem felett Sajnák.

Virgula Divinae Istori vegetet.

Beneficium reponere.

Meg feletü ajo kezenyert.

Aliquid sibi arrogare.

Valomik magának outajdonítani.

Penuriam pati. Fülfegeben lenni.

Culpá sua parocianari.

Mentegetni magat büzet.

EX EPISTOLA CXL

Juvenaxi.

Edkodni

Offiu modica vidni magat v. bolon.

Homo ciceris et fratre nucis Emptor.

Hafontalan Ember.

Prisum vivendi modum dediscere.

Ar regi deenik modgyat elhadni.

EX EPISTOLA CXXI

Verfus tui prodeunt invita Minerva

Mufis Judatlan veseket xeni
collaigentibus aliquid scribere.

Comunem vulgi fabulam seipsum facere.

A köznépek tsufszagul. ki adni
magat

Non est meis viribus sequi.

Nem bírom el.

Tu es sicut Asinus ad lynam

Te simit nem tudsz vagy aryt
tudsz mint a framoz hedegülni.

Tu te pede meritaris

Addig nyujtossal á meddgy expe

EX EPISTOLA CXXII

Locus Natalis. Kületetünk helye.

Remotus es apitio. Nints vethed.

EX EPISTOLA CXXIII

Bene de aliquo mereri. Polgalni valakik

Homo multum fugis. Haffnos Ember.

Ad aliquem convolare devorata via

Vilakiker folyamodni.

Remissum animum exga alium habere.

Vala

valakiet nem igen jo fiivel lenni

EX EPISTOLA CXXXIV

Judicem adhibere aliquem in opibus suis
Valakiet bitorava tenni amaga dolgag
sine rivali aliquem habere

Tars netkii perenni valakiet
Nullum assumere verbum

Egyet sem pollari

Genialiter et luxuriose vivere

Bujan dni

Otium scribendi mihi non suppet

Nics izasra vala tagafszagom
Graphice aliquid depingere

Ugy amint van le izni valamit

EX EPISTOLA CXXXV

Prodigis verborum soh kavu Ember
Mattem piare

Hadakozasra vagyni v. heszülni

Fugam recipere: Elfutni
Animus in pedes decidit

Minden remensegem a futasba van

EX EPISTOLA CXXXVI

Amiticiam contrahere: Meg botrankozni
Homo nebulo et terra infernum
Föld roppa

Gentiliam heredita et patrimonio privati
Mindem nemzesege Az Arjai justol
meg fosztani

Corruptam juventutem agere

Effiui ideit gonofsagban tölteni

Ad subelia judicam trahi

Bizok eleiben vonni

Deteriore fama nuxteris

Most köpshab hired van

EX EPISTOLA CXXXVII

Doctissimo proceptore operam dare
Judos tanitotol tanulni

Res med pessum aut vespedelemben
Calamitati occurrere

Elut venni anyomozafagnak

De audit amicor discrimina

Ri get barattya kedvebol

EX EPISTOLA CXXXVIII

In verba alicujus jurare

valaki havat exöfiteni

Privata auctoritate aliquid agere

Csak magatol esdekedni valamit

Mihi desperatus es

Semmit nem remellek felötled

EX EPISTOLA CXXXIX

Aliquem praepedire. Valahit meg gátolni.
votis suis finem praescribere.

Ki vanlaganak hatart vetni.

EX EPISTOLA CXL

Fortuna mihi semper arxidet
Mindenhöz jó feleltesem van.

Ad amplissimos honores pervenire

Nagy meletosagra menni.

Operam alicui promittere.

Segítseget igezni valakinek

Propugnatorum alicui se praestare.
valakinek ellent allani.

In manu mea est. Kezemben van.
De hinc invidia me manet.

Ezennel iridgykedni.

EX EPISTOLA CXL I

Novum discrimen. Új vaktöras.
Incidere tibi morbum. Meg betegülni.

Mature sibi cavere.
Elein gondot viselni magadon.

EX EPISTOLA CXLII

Luceo immori
Halálban ünni a nyereséget.

Labori se

Labori se surripere. Elhadni a munkát.

EX EPISTOLA CXLIII

Pedem educere. Ki menni
sub manu versum vomere. Firtelen inni veszet.

Lentius incrementum suspicere. Lásaban nönis.
Verborum credulitatem inducere.

fióral el hiteni valamit.

EX EPISTOLA CXLIV

Cavere debet omni vitio qui in alterum dicere.
re est paratus.

Tem, kel annak bünosnek lenni aki
In aurem aliquid dicere.

valamit sugva mondani.

Ex tenebris in apicium prodire.

A jötéségből világosagra jöni.

EX EPISTOLA CXLV

vegetis viribus et expedito corpore esse.
Jo erőben lenni.

Ludus literarius. Tanulás.

Semitarius magister. Közönleges Mester.

Doctrinam tuam vitiosa nuce non emerem.

Nem adnek egy ferges diót tudományodert.

EX EPISTOLA CXLVI

Ad eadem laudibus aliquem effere.
egyen erősen dicsérni valakit.

Canad

invenienter natur d' vivere

Maga forfator illendö keppen dno

In ea frigatum aliquem non relinqueret

Nem kadni valakit feddes nelkül.

Surdus auribus contumelias perferre.

Halgatafsal et hervedni abofufagot

EX EPISTOLA CXLVII

Minori studio aliquem prosequi

kevesbe kedvelni valakit

Mandata alicujus abrogare

Nem fogadni meg valaki jogoncsolat

Homo apertus et sine fuce

Is helettez igal Embert

Non sufficit mea facultas ad sublevandam
tuam penuriam

Nis anji tehessegem hogy meg segitkepe

EX EPISTOLA CXLVIII

Non patet excusationi locus

Nis mentsejvnel helyes

BIBLIOTECA
MAGYAR
NEMZETI

A KOLOZSVÁRI
UNITÁRIUS FŐISK.
KÖNYVTÁRA
1883

ACADEMIA R. S. HUNGARICA
FILIUM...
Ms. 4. 304. 1975

